



CANADIAN COUNSELLING AND  
PSYCHOTHERAPY ASSOCIATION  
L'ASSOCIATION CANADIENNE DE  
COUNSELING ET DE PSYCHOTHÉRAPIE

Mars 2011  
Volume 5 numéro 1

# Bulletin des étudiants de l'ACCP

## MESSAGE DU PRÉSIDENT

par Ron Lehr  
Président de l'ACCP

Au nom de l'Association canadienne de counseling et de psychothérapie (ACCP), je vous souhaite la bienvenue à ce cinquième numéro du Bulletin des étudiants de l'ACCP. L'ACCP a grandi grâce au soutien de nombreux membres étudiants, tels que vous. Les étudiants en counseling ont donné beaucoup de leur temps à l'Association et ont rempli plusieurs rôles, tels que représentant(e) des étudiant(e)s de l'ACCP, directeur(trice) provincial, responsable de section et même président(e) élu(e)! Par leurs contributions au bulletin des étudiants de l'ACCP, ces personnes ont partagé avec vous leurs connaissances et leurs expériences dans l'espoir qu'elles pourront vous aider avec votre développement en tant qu'étudiant(e) et conseiller(ère). Je tiens donc à remercier toutes les personnes qui ont contribué au bulletin et à l'Association. Je vous encourage à penser à vous engager dans votre Association et à laisser votre marque sur le plan professionnel changeante du counseling au Canada!

## CRÉEZ DES LIENS AVEC D'AUTRES ÉTUDIANTS EN COUNSELING

Par Nancy Tavares-Jones  
Représentante des étudiants de l'ACCP  
Université Athabasca

J'ai acheté mon billet d'avion pour Calgary et j'attendais nerveusement le jour de mon départ. La partie en ligne des cours d'été avait commencé et plusieurs étudiants avaient les mêmes sentiments que moi au sujet de l'institut. Un de mes camarades de classe a offert de me rencontrer à l'aéroport, ce qui a aidé à soulager quelques-unes de mes peurs. Plusieurs d'entre nous n'étaient pas de la région de Calgary et plusieurs de mes camarades de classe ont aussi exprimé leurs craintes. Nos préoccupations concernant des choses comme le transport en ville et nos relations avec les autres commençaient à se faire sentir. J'ai mis mes craintes de côté la veille du départ et j'ai décidé de profiter au maximum de cette nouvelle aventure.

Je suis actuellement en deuxième année de maîtrise à l'Université Athabasca, avec une spécialisation en psychologie du counseling. Notre université fonctionne d'une façon très unique — une bonne partie de notre apprentissage se fait en ligne. Nous échangeons avec nos professeurs, nos administrateurs et nos camarades de classe dans un environnement en ligne. Nos professeurs ont aussi des numéros de téléphone sans frais que nous pouvons appeler lorsque nous avons besoin d'explications au sujet de nos projets, ou lorsque nous avons besoin d'un peu d'encouragement pour nous aider à continuer. Peu importe où et comment vous suivez votre programme, je suis certaine que vous êtes d'accord que le fait de recevoir toute l'assistance possible est centrale à votre réussite scolaire. Au printemps 2010, notre cohorte étudiante a été informée que notre présence à l'institut d'été approchait rapidement. L'institut d'été fut un programme d'été intensif de 3 semaines, auquel il fallait assister en personne. J'avoue que je ressentais beaucoup d'appréhension à l'idée de rencontrer mes camarades de classe en personne. *Continué sur la page 3...*



Nancy & Mountie in Calgary

### DANS CE NUMÉRO

#### Spécialisations en counseling

- Recherche du sacré .....2
- Utiliser l'art-thérapie.....3

#### L'ACCP et les Sections

- Section C.-B. ....4
- Section justice social.....5
- Entrevue avec Lorna Martin...6
- Congrès national.....8
- La désignation CCC .....9
- Documents de certification .....9

#### Conseils et Ressources

- Obtenir un stage .....10
- Lettre aux étudiant(e)s .....11



## METTANT EN VEDETTE LES SPÉCIALISATIONS DES ÉTUDIANTS

Dans cette section, nous parlerons de la recherche et des enjeux particuliers au counseling qui intéressent les étudiants! Dawn Rabey écrit sur les raisons qui l'ont motivée à choisir « La Divinité féminine » comme sujet de recherche et Sara-Lynne Jones nous invite à penser aux avantages thérapeutiques de l'art dans le counseling.

### RECHERCHE DU SACRÉ ET CHEMINEMENT VERS LE NARRATIF COMME MÉTHODE DE RECHERCHE

par Dawn Rabey  
Représentante des étudiants de  
l'ACCP  
Université de Victoria

Ma spécialisation en psychothérapie adulte individuelle avec orientations théoriques en psychologie en profondeur, intégrative et transpersonnelle; mes treize années comme adepte de yoga; et mes expériences transpersonnelles avec le Kundalini Shakti (le mot sanskrit pour décrire l'énergie de force de vie féminine commune à la vision globale tantrique-védique) ont tous contribué à m'amener à ma question de recherche primaire « *Quelles sont les expériences des femmes contemporaines avec la Divinité féminine?* ».

née et si bien dressée) de demander aux personnes accueillantes que je rencontrais : *Qu'est-ce que la Divinité féminine? Comment influence-t-elle votre vie? Comment a-t-elle transformé votre vie?* – et chaque fois, je me faisais dévisager et regarder d'un air vague qui décrivait de façon cuisante la non-pertinence de mes questions. Ici en Inde, la Divinité féminine est tellement une partie naturelle de la vie, que le fait de La porter au niveau intellectuel et de « poser des questions » à son sujet est désorientant. La présence intrinsèque est l'essence de la Divinité féminine et la nature immanente du transpersonnel. Ici en Inde, Elle demeure fidèle à son essence : les yeux pénétrants de la vieille fem-

geant ma revue sur la Divinité féminine. Je cherche et je trouve quelques rares articles « universitaires » qui traitent de la Divinité féminine. Il y a des histoires révélatrices et inspirantes qui parlent d'images de rêves de La Morenita de Guadeloupe qui ont aidé une femme à intégrer son archétype de mère et ont transformé sa sexualité de manière positive, comment le fait de reprendre possession et d'effectuer des rituels entourant des mystères de sang des femmes peut mener à des accouchements moins douloureux et plus positifs, et comment donner à l'image du Divin une forme féminine peut agrandir l'identité des femmes d'une manière qui permet un meilleur épanouissement personnel.

---

*“Les histoires ne peuvent jamais capturer toute l'expérience, mais dans cette modalité nous devons relier les domaines, étendre notre conscience et nous inspirer à savoir et à croître de façon à représenter d'avantage de parties du Nous global.”*

---

Mon intuition me portant à croire que les conceptualisations nord-américaines de la « Divinité féminine » seraient bien différentes de la compréhension intrinsèque de la Divinité féminine en Inde, j'ai pensé que ce serait une expérience enrichissante de me rendre en Inde. J'ai donc entrepris un voyage de trois mois et demi en Inde afin d'étudier les perspectives hindoues et indiennes de la Divinité féminine à titre de cours d'études dirigé.

Une fois arrivée en Inde, j'ai été imprégnée d'images, de métaphores et de présence intrinsèque. De temps à autre, j'ai essayé (avec ma mentalité occidentale si bien enraci-

me qui révèlent le calme profond, l'assurance et la force; le gracieux mouvement ondulatoire de la jeune femme dans la fleur de l'âge et en pleine possession de ses moyens; les multiples images de deux, trois, quatre serpents entrelacés... de sept têtes représentant la polarité, les éléments, les domaines...; l'irréfutable connexion à la Terre, la matière, la poussière et le sang alors que chaque être partagent tous les fleuves d'eau qui s'écoulaient autour de nos pieds mouillés et que les pluies de la mousson se déversent sur nous  
Tous.

Je suis maintenant de retour au Canada, assise à mon bureau, rédi-

Bien que les articles universitaires sont rares, les expériences que les femmes (et les hommes) ont de la Divinité féminine existent, font partie du vécu, qu'elles soient conscientes ou non, à l'intérieur de chacun de nous. Les histoires ne peuvent jamais capturer toute l'expérience, mais dans cette modalité nous devons relier les domaines, étendre notre conscience et nous inspirer à savoir et à croître de façon à représenter d'avantage de parties du Nous global. Je poursuis donc ce périple avec l'intention de partager les narrations des femmes contemporaines au sujet de leurs expériences avec la Divinité féminine.



“L’Art lave notre âme de la poussière du quotidien. ” ~ Pablo Picasso

## UTILISER L’ART-THÉRAPIE

par Sara-Lynne Jones  
Représentante des étudiants de  
l’ACCP  
Université Acadia

L’utilisation de l’art dans un contexte thérapeutique est une expérience très bénéfique, tant pour le client que le conseiller (Malchiodi, 2003). L’art permet aux clients d’exprimer d’une façon sûre leurs sentiments et leurs impressions au sujet de leur environnement, de leurs interactions et de leurs expériences d’une façon qui n’est pas basée entièrement sur la communication verbale. Utiliser l’art comme moyen d’exprimer les émotions (par des dessins, des collages, des peintures, des sculptures et autres représentations), plutôt que d’utiliser et de comprendre les mots et le langage, procure aux conseillers une façon d’évaluer les besoins du client et ainsi de mettre en œuvre des interventions et des techniques thérapeutiques plus efficaces et procurant un meilleur soutien. L’art sert non seulement comme point de départ à une discussion, mais aussi comme une expression cathartique des émotions.

Il est donc favorable pour les conseillers de se familiariser avec l’utilisation de l’art dans la pratique thérapeutique. La thérapie de l’art est pour tous ceux qui sont à la recherche d’épanouissement personnel ou de changement. Il n’est pas nécessaire que les clients soient des artistes talentueux ni qu’ils aient quelque compétence artistique que ce soit. De plus, il n’est pas nécessaire que le conseiller soit un art-thérapeute pour utiliser l’art-thérapie dans sa pratique. Si l’on décide d’utiliser l’art dans sa thérapie,

il est important de se souvenir que, dans notre rôle de conseiller, nous ne devons pas interpréter l’art du client car seul un art-thérapeute ayant reçu une formation spécifique peut le faire. Le but de l’art-thérapie est de permettre à l’art d’ouvrir un dialogue et d’aider le client à mieux exprimer ses émotions. Nous suivons le parcours du client sans l’interrompre ni présu-mer de rien.

Dans le cadre de l’art-thérapie, il y a des activités que vous pouvez facilement faire avec votre client, telles que la journalisation et les collages. La clef est de donner au client la possibilité d’essayer une variété d’activités artistiques par l’expression tout en s’amusant! Le livre *Art Therapy for Groups: A Handbook* (1986), de l’auteure Marian Liebmann, est l’une des ressources les plus utiles pour les conseillers qui souhaitent commencer à utiliser l’art-thérapie. Ce livre explique plusieurs activités depuis les activités d’introduction individuelles rapides aux projets de groupe d’envergure.

### Références:

- Malchiodi, Cathy (2003). *Handbook of Art Therapy*. 2003. The Guilford Press: New York.
- Liebmann, Marian (1986). *Art Therapy for Groups: A Handbook of Themes, Games & Exercises*. Croom Helm. London.

### Plus d’information:

- Canadian Art Therapy Association [www.catainfo.ca/](http://www.catainfo.ca/)
- Art Therapy in Canada [www.arttherapist.ca/](http://www.arttherapist.ca/)

Tavares-Jones article continué...

Et si je ne pouvais plus supporter d’être présente pendant 8 longues heures dans une classe sèche? Après tout, discuter le travail de classe derrière la façade d’un ordinateur procure un sentiment de sécurité et de confort qu’une discussion en personne n’offre pas. Les sentiments d’insécurité et d’infériorité que j’éprouvais au secondaire remontaient soudainement à la surface. Est-ce que je serais aimée des autres? Est-ce que je m’entendrais avec les autres?

Ces trois semaines en juillet 2010 ont été parmi les meilleures de ma vie. J’étais entourée de personnes qui pensaient comme moi et qui voulaient contribuer au merveilleux monde de la psychologie du counseling. Nous avons discuté nos points de vue théoriques, les parties du programme que nous préférons et les cours qui nous ont tous rendus un peu fous! Nous avons pu donner des présentations, enregistrer nos séances de counseling pour les revoir ultérieurement et nous avons pu connecter les uns avec les autres d’une façon qu’il n’est pas possible avec l’apprentissage en ligne. Le Dr Éamonn Gill a joué un rôle primordial en aidant notre classe à acquérir des compétences en micro-counseling et nous avons tous beaucoup aimé son attention, ses encouragements et son répertoire de connaissances dans une variété de théories différentes. J’ai pu rencontrer mon mentor, le Dr Simon Nuttgens, en personne, et nous avons eu l’occasion de discuter mes objectifs personnels dans le cadre du programme. Après nos journées de 8 heures éprouvantes, nous avons pu nous changer les idées en visitant le Stampede de Calgary, en explorant Banff et en rencontrant de vrais policiers à cheval de la GRC.

Nous sommes toujours en contact les uns avec les autres — plusieurs d’entre nous ont un an ou deux de cours avant de terminer le programme. Nous utilisons MSN, Facebook et Skype pour garder contact. Cependant, lorsque nous échangeons et communiquons en ligne, cela se fait avec une appréciation différente et une compréhension personnelle de notre cohorte étudiante et avec un respect et une appréciation qu’il aurait été difficile d’avoir si cet institut de 3 semaines n’avait pas eu lieu. Un gros merci à la cohorte 2010 de l’Université de l’Alberta! Je ne vous oublierai jamais!

## L'ACCP ET LES SECTIONS

Les membres de l'ACCP travaillent dans divers domaines et sont souvent membres d'une ou de plusieurs sections de l'ACCP, lesquelles représentent des intérêts spécialisés ou des groupes régionaux partout au Canada. Dans ce numéro du Bulletin des étudiants de l'ACCP, la Section Colombie-Britannique et la Section justice sociale nous parlent de leur travail plus en détail. Miriam Duff reçoit aussi en entrevue Lorna Martin, présidente élue de l'ACCP et actuellement étudiante. Lorna nous renseigne sur son développement personnel en tant que conseillère et son travail avec l'ACCP. Monika Gal et Nicole Maurice du bureau national discutent des avantages de participer au congrès annuel de l'ACCP qui aura lieu bientôt, et Sylvia Ramjee (coordonnatrice des membres et de la certification de l'ACCP) nous donne une vue d'ensemble du processus pour devenir conseiller canadien certifié (CCC) avec l'ACCP.



## LA SECTION COLOMBIE-BRITANNIQUE

*Par Paul Yeung (directeur de la Section C.-B. et candidat au doctorat, Université de San Francisco) et Wendy Woloshyn (ancienne présidente de la Section C.-B.).*

Bonjour à toutes les étudiantes et à tous les étudiants! C'est un honneur pour le Conseil d'administration de la Section C.-B. de contribuer au bulletin des étudiants de l'ACCP cette année. Nous sommes reconnaissants de cette occasion de partager avec vous quelques renseignements de base au sujet de notre section.

La Section C.-B. a été fondée en 1976 et elle est l'une des trois sections régionales de l'ACCP. Au mois de janvier 2011, notre section comptait près de 500 membres; dont la deuxième plus grande section de l'ACCP!

L'une des missions primaires de la Section C.-B. a été de créer une communauté de professionnels du counseling. Grâce bulletin électronique pour la diffusion du counseling à la disposition de tous les membres de la Section, ces derniers partagent entre eux l'information au sujet de la recherche, de l'éducation, de la carrière et autres activités et possibilités en lien avec le counseling. La section a aussi déployé d'autres efforts communautaires tels que des ateliers de développement professionnel et le

programme de représentants étudiants qu'elle a mis sur pied en l'an 2000 (et qui a par la suite été adopté par l'ACCP au niveau national en 2002).

Les représentant(e)s des étudiants de l'ACCP ont joué un rôle primordial dans le maintien de liens solides entre notre section, l'ACCP et la prochaine génération de conseillères et conseillers. Traditionnellement, les représentants étudiants de l'ACCP en C.-B. ont beaucoup contribué aux activités de la section par leur présence au Conseil d'administration, en dialoguant avec leurs pairs au sujet de la Section C.-B. et de l'ACCP ainsi qu'en travaillant en collaboration avec les divers comités du Conseil d'administration. L'énergie et l'enthousiasme des représentants étudiants de l'ACCP sont d'une énorme importance à nos yeux et nous croyons qu'elles jouent un rôle fondamental dans nos efforts continus pour renforcer la communauté du counseling de la C.-B.!

Projets et activités actuels. Récemment, nous avons accordé beaucoup d'attention à la communication; nous avons créé une « trousse de bienvenue » complète pour les nouveaux membres du Conseil d'administration et nous développons en ce moment une ressource semblable pour les nouveaux membres de la section. Le comité des communica-

tions du Conseil d'administration a aussi établi un forum de communication en ligne de Moodle qu'utilisent tous les membres du Conseil d'administration et les représentants étudiants de la C.-B. Nous avons trouvé ce forum d'une grande efficacité pour rester connectés et nous continuons à étudier les façons d'agrandir ce forum.

Les autres initiatives en cours incluent des séances d'information régulières sur l'ACCP données par les membres du Conseil d'administration aux étudiants en counseling, ainsi que le prix de reconnaissance Bev Abbey qui est remis à un étudiant inscrit à un programme de counseling en C.-B. La section a aussi contribué avec le groupe de travail pour la réglementation des conseillers en C.-B., lequel regroupe plusieurs organismes de counseling en C.-B. et qui travaille à établir un ordre des conseillers.

Pour en savoir davantage au sujet de la Section, veuillez visiter <http://www.ccpa-accp.ca/fr/chapters/details/?ID=6>. Nous serons heureux de répondre à vos questions et commentaires, et vous invitons à contacter directement les membres du Conseil. Au nom du Conseil, nous souhaitons à toutes et à tous beaucoup de succès dans vos études et la bienvenue à cette communauté forte et vibrante qu'est l'ACCP.

## LA SECTION JUSTICE SOCIAL

par *Melissa Seaborg*  
*Étudiante à la maîtrise en conseiling à l'Université Athabasca et directrice de la Section justice sociale.*

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la vie d'une étudiante de 2<sup>e</sup> cycle peut être très occupée. En ce moment, je me rends compte que mon temps est partagé entre des lectures, des projets, des stages, le travail et le temps passé avec ma famille et mes amis. Cela dit, je trouve très énergisant d'avoir la possibilité de m'engager avec différentes associations à titre d'étudiante. C'est une excellente façon de participer à des congrès, de se tisser un réseau de liens professionnels et d'apprendre à connaître différentes ressources.

Je travaille avec la Section justice sociale de l'ACCP depuis trois ans et, durant cette période, j'ai été ravie de faire la connaissance de plusieurs personnes extraordinaires qui militent pour la justice sociale au niveau local, national et mondial et de travailler avec elles. Bien que chaque membre soit engagé avec différentes initiatives de justice sociale, la section représente un lieu où nous pouvons mettre tout notre travail en commun.

La mission de notre section est : « de préconiser pour la justice sociale et le changement social en travers le rôle du conseiller professionnel. La section promeut l'équité et les droits de l'homme pour les individus

et les sociétés par l'action, l'éducation, l'entraînement, la sensibilisation, le plaidoyer, et l'objection de conscience. La section est dédiée au travail à travers les frontières, les disciplines professionnelles, et les différences dans la poursuite de paix et de santé pour tous. »

Mon engagement avec la section a été une partie essentielle de mon apprentissage, car cela m'a motivée à analyser de manière critique et de mettre en application ce que j'apprends dans mes cours. Pour moi, il est évident que la justice sociale est de la plus grande importance lorsqu'il s'agit de développer une sensibilité culturelle dans le counseling.

Réseautage : Je crois que le réseautage est un énorme avantage que je tire de mon engagement avec l'ACCP. Pour moi, participer aux congrès annuels est une excellente façon de créer des liens avec d'autres conseillers et conseillères, thérapeutes et praticiens et praticiennes.

Congrès : En prévision du congrès de l'ACCP 2011, les membres de la Section justice sociale préparent avec enthousiasme un atelier interactif intitulé : « S'épanouir là où l'on est planté : la justice micro-sociale. » Au cours des dernières années, la section a tenu un tirage afin de collecter des fonds pour un programme ou un organisme local en lien avec la justice sociale. Cette année, à Ottawa, nous avons choisi de

soutenir l'Organisme Communautaire des Services aux Immigrants d'Ottawa (OCISO). L'OCISO aide les nouveaux immigrants en leur offrant plusieurs programmes visant à faciliter leur transition au Canada. Les programmes visent à répondre aux divers besoins culturels et linguistiques de leurs clients. Tout au long du congrès, nous tiendrons une vente aux enchères par écrit afin de recueillir des fonds pour cet organisme local important.

Ressources : Il m'a aussi été possible de prendre connaissance d'excellentes ressources disponibles pour l'ensemble du Canada. Au sein de la Section justice sociale, nous avons travaillé fort à créer et à maintenir notre site Web et notre site Wiki. Le site Wiki est un excellent endroit où trouver des ressources canadiennes au sujet de la justice sociale.

N'hésitez pas à consulter les adresses suivantes :  
<http://counsellorsforsocialjustice.ca>  
<http://sj-cca.wikidot.com>  
Si vous êtes un étudiant ou une étudiante qui songez à vous engager avec une section de l'ACCP, je vous le recommande fortement et vous invite à communiquer directement avec un membre de la section. Je vous donne ma parole que ce sera une expérience intéressante qui vous apportera une multitude d'opportunités!



*Les membres de la Section justice sociale ont fait du bénévolat pour "Habitat For Humanity" comme initiative au Congrès annuel 2009 de l'ACCP à Saskatoon.*



*Les membres de la Section justice sociale présentent Maria De Cicco, Présidente sortante de l'ACCP, avec son prix lors du tirage au Congrès annuel 2010 de l'ACCP à Charlottetown.*

## ENTREVUE AVEC LORNA MARTIN, PRÉSIDENTE-ÉLUE DE L'ACCP ET ÉTUDIANTE DE 3<sup>E</sup> CYCLE

par Miriam Duff, M.Éd.  
Représentante des étudiants,  
Université du Manitoba

Il y a quelques années, lorsque je commençais comme étudiante en counseling, j'ai eu le plaisir de rencontrer Lorna Martin qui, à l'époque, était la conseillère provinciale pour les conseillères et conseillers scolaires auprès du département de l'Éducation du Manitoba et la directrice de l'ACCP pour le Manitoba. Peu après que nous nous soyons rencontrées, Lorna m'a encouragée à m'engager avec l'ACCP, et je ne l'ai jamais regretté! C'est maintenant mon privilège d'offrir cette entrevue avec Lorna, pour que les autres étudiantes et étudiants partout au pays puissent faire connaissance de notre prochaine présidente – actuellement étudiante elle-même, ce qui en fait l'une de nous!

### **Qu'est-ce qui vous a inspiré à vous lancer dans le domaine du counseling?**

À un moment donné au cours de ma vie, j'étais professeure d'anglais. Je suis devenue professeure pour partager mon amour de la littérature avec les jeunes afin de leur permettre d'entrer dans le monde des autres et voir la valeur de communiquer clairement avec les autres et avec soi-même. J'ai enseigné principalement aux étudiants des 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années. Ce sont eux qui m'ont incité à penser au counseling comme choix de carrière. Ensemble, on passait des heures à parler de littérature, de philosophie et de la vie. En fin de compte, sans le savoir, j'ai développé avec mes étudiants une alliance de travail qui les a amené à partager leurs histoires personnelles avec moi en toute confiance. Ce sont les étudiants qui m'ont dit qu'ils souhaitaient que je sois leur conseillère ou leur psychologue. J'ai commencé une introspection afin de comprendre si j'enseignais vraiment la littérature ou si j'utilisais la littérature comme véhicule pour aider les jeu-

nes à mieux prendre conscience d'eux-mêmes. Et la suite est passée à l'histoire. Je savais que je n'avais pas les compétences pour fournir aux étudiants le genre d'aide qu'ils cherchaient. Je suis retournée au monde universitaire et j'ai commencé à pratiquer le counseling au Canada. Même aujourd'hui, chaque fois que je reprends contact avec mes étudiants, je les remercie.

### **Depuis quand êtes-vous avec l'ACCP et quelles fonctions avez-vous occupées?**

Je siége au Conseil national de l'ACCP depuis six ans et j'ai occupé les fonctions de directrice provinciale pour le Manitoba/Nunavut et aussi de présidente élue. Au cours de ces années, j'ai présidé plusieurs comités traitant de la gouvernance, la gestion du risque, le lobbying, la durabilité et le travail de liaison. Le contexte du counseling et de la psychothérapie a évolué au cours de ces six années, et je prévois qu'il continuera de changer au cours des quatre prochaines années alors que je servirai à titre de présidente et de présidente sortante.

### **Vous faites présentement votre doctorat et votre centre d'intérêt est sûrement pertinent aux conseillers au Canada. Pourriez-vous nous en parler un peu?**

J'ai toujours été très intéressée par deux questions : le comment et le pourquoi. Je suppose que des vestiges de la petite Lorna de deux ans sont toujours très présents en moi. J'ai ces questions dans la tête depuis mes tout premiers souvenirs. Lorsque je suis retournée faire du travail doctoral, j'étais intéressée à savoir pourquoi la profession du counseling se dirigeait vers une réglementation à l'échelle nationale à ce moment précis de l'histoire et comment ce processus se déroulerait. Un « pourquoi » en a amené un autre et en peu de temps je me suis rendue compte que j'étais plus intéressée par les sujets traitant de la façon



Lorna Martin

dont les compétences de counseling sont créées, normalisées et évaluées au Canada, aux États-Unis et au Royaume-Uni, et quelles étaient les zones de convergence. Voilà sur quoi je porte toute mon attention. Je souhaite que les questions auxquelles je réponds dans ma dissertation fournissent de l'espoir, de l'aide et une direction à ceux et celles qui cherchent à faire en sorte que toute personne au Canada cherchant des services de counseling puisse recevoir des soins compétents, attentionnés et éthiques.

### **Un communiqué de presse a été publié récemment concernant une subvention accordée par le gouvernement du Canada au fonds de l'ACCP dans le cadre d'une importante initiative. Pourriez-vous décrire ce qui est entrepris et commenter sur ce que cela signifie pour les conseillères et conseillers au Canada?**

Le projet d'évaluation nationale est une composante d'une suite d'initiatives nationales parrainées par l'ACCP et visant à promouvoir et à appuyer le counseling et la psychothérapie éthique et compétente au Canada. Afin de répondre à diverses perspectives partout au Canada, le projet d'évaluation nationale utilise une équipe pancanadienne qui vise à développer une norme unique et nationale pour l'évaluation de la compétence qui puisse être utilisée pour évaluer l'état de préparation

des personnes qui offrent des services liés au counseling et des services de counseling professionnel à la population canadienne afin que ceux-ci soient sécuritaires, attentionnés, et respectent les normes d'éthique. Il a été conçu de manière à concorder avec le credo de l'Accord sur le commerce intérieur (l'accord politique signé par toutes les provinces et tous les territoires pour faciliter la mobilité de la main-d'œuvre), la réglemen-

à des services de counseling professionnels et compétents et une diminution proportionnelle de conseillers sans diplôme ni certification risquant de causer du tort aux personnes vulnérables.

**Qu'est-ce que cela représente pour vous d'équilibrer les cours, le projet que vous dirigez et votre rôle d'élue au sein de l'ACCP?**

**découvertes au sujet de la vie d'étudiante dans ce domaine depuis votre retour aux études?**

Je n'ai jamais vraiment cessé d'être une étudiante. J'espère ne jamais cesser de l'être. J'ai arrêté de suivre des cours pendant moins d'un an. J'avais le sentiment que l'éducation que je recevais m'était donnée pour que je la transmette aux autres. J'ai repris l'enseignement à titre de monitrice dans

---

*“Je n'ai jamais vraiment cessé d'être une étudiante. J'espère ne jamais cesser de l'être.”*

---

tation des professions et promouvoir la facilité de migration des professionnels du counseling ayant reçu une formation à l'étranger ou une formation alternative.

Pour les conseillers professionnels au Canada, cela signifie qu'il existera une évaluation pour le début en exercice qui sera nationale, bilingue et basée sur les compétences que peuvent utiliser les ordres de réglementation et autres associations au Canada. Cette évaluation, en partie, harmonise les lettres de créance et les compétences en recherchant la preuve de compétences, de connaissances et d'attributs équivalents au niveau d'entrée en service par une évaluation de la compétence. Ce processus honore les connaissances et les habiletés des professionnels du counseling, peu importe leur parcours pour arriver à la profession. Il permet aussi une meilleure visibilité de ce qui constitue la preuve de compétences professionnelles dans la profession du counseling. Cela augmente la vraisemblance que nos clients aient un meilleur accès

Je trouve que les gens sont incroyablement bienveillants et serviables. Je suis une personne plus heureuse et en meilleure santé. Plus je donne de mon temps et de mon énergie, plus je reçois de temps et d'énergie en retour. Je suis aussi une personne très occupée. Je donne mon attention complète et entière à chaque tâche avant de passer à la suivante. Le volume de travail qui me parvient et les nombreuses échéances de chaque tâche m'obligent à ne jamais remettre au lendemain, à demeurer pondérée et à ne jamais me prendre trop au sérieux.

**Avez-vous fait de nouvelles**

l'année suivant l'obtention de mon plus récent diplôme. Donc, je me sens comme si je n'avais jamais quitté ce milieu. Cependant, à mi-chemin dans le programme doctoral, j'ai découvert que les étudiants sont toujours accablés de dettes, qu'ils doivent travailler pour se financier, voyager de longues distances et supporter de lourdes responsabilités dans leur vie personnelle.

**Vous avez œuvré dans divers rôles du domaine du counseling depuis fort longtemps. Quelles recommandations pourriez-vous faire à ceux et celles d'entre nous qui en sommes à nos débuts?**

Chaque recommandation est le fruit d'une expérience difficile. C'est parfois l'adversité de notre vie qui nous apporte les plus grands cadeaux. Chaque personne doit se connaître soi-même et avoir le courage d'être qui elle est réellement.

**Merci d'avoir pris le temps de nous permettre de mieux vous connaître, Lorna!**



*Lorna Martin (gauche), Ron Lehr, le Président de l'ACCP (deuxième à droite) and Dr. David Smith (droite) au dévoilement du financement par le gouvernement fédéral pour le projet de l'évaluation nationale le 13 décembre, 2010.*

## LE CONGRÈS NATIONAL DE L'ACCP—UN ÉVÈNEMENT D'IMPORTANCE POUR LES ÉTUDIANTS!

par *Monika Gal, étudiante de maîtrise en counseling éducationnel à l'Université d'Ottawa, avec la contribution de Nicole Maurice, chef de bureau de l'ACCP.*

À la fin de ma première année d'études en counseling, j'ai participé au congrès annuel de l'ACCP à Charlottetown grâce à une bourse d'étudiant de l'ACCP. J'admets que je doutais des bienfaits que je pourrais, en tant qu'étudiante, tirer d'un congrès parce que je croyais que le congrès visait principalement les praticiens. Cependant, cette occasion s'est avérée plus profitable et informative que je ne pouvais l'imaginer!

Lors de la présentation d'ouverture, j'ai rencontré d'autres étudiants en counseling et nous avons discuté de nos intérêts, de nos expériences, de nos défis, de nos appréhensions et aussi de notre développement, tant sur le plan personnel que professionnel. Lors des ateliers, j'ai appris au sujet du processus de réglementation professionnelle et de la mobilité professionnelle des conseillers au Canada. De plus, je suis devenue mieux informée au sujet des aspects tangibles de la profession dans laquelle je me dirigeais. J'ai ensuite participé à la réunion de la section des conseillers scolaires où j'ai entendu parler des initiatives qu'ils mettent en œuvre afin de répondre aux besoins précis

de leurs membres. Cela m'a aidé à orienter mes études et mon plan professionnel et à songer à une formation additionnelle qui me serait utile pour la spécialisation. Lors de la pause-repas, j'ai rencontré une déléguée qui travaillait comme conseillère scolaire depuis plusieurs années; elle m'a donné des conseils professionnels utiles et m'a permis de lui poser toutes sortes de questions au sujet de sa carrière et de ses expériences professionnelles (merci!). J'ai aussi croisé quelques professeurs et étudiants de mon programme et j'ai eu beaucoup de plaisir à discuter avec eux en dehors du contexte du campus.

Me croyez-vous quand je vous dis que tout cela m'est arrivé en une seule journée de congrès? Je suis retourné chez moi avec une motivation renouvelée pour mes études et ma carrière. En plus de me sentir mieux informée au sujet de la direction que je prenais, je me suis aussi sentie encouragée par les autres conseillères et conseillers, par les membres des sections, et par l'Association.

Je suis ravie que, cette année, le congrès annuel de l'ACCP aura lieu à l'hôtel Marriott de ma ville d'Ottawa du 17 au 20 mai 2011. Le thème – « Comblent l'écart » - réfère à la notion de « faire le pont » entre l'idéologie, la théorie et la pratique et peut aussi s'étendre à la relation que nous

conseillères et conseillers avons avec les autres professionnels, avec nous-mêmes et avec nos clients. Ce thème sera exploré dans les présentations d'ouverture, les ateliers, les séances et les expositions. L'objectif principal du congrès est de fournir aux participants une occasion de développement professionnel qui améliorera leur habileté à aider leurs clients. Le congrès vise à promouvoir le domaine du counseling au Canada, à faciliter le développement professionnel de ses praticiens, de promouvoir l'échange de la théorie et de la recherche et d'encourager l'échange des idées et de l'information entre les délégués et le Conseil d'administration de l'ACCP. Finalement, cet événement est une excellente occasion de faire du réseautage et de partager l'information et les pratiques d'excellence avec les participants.

Je suis très contente de pouvoir participer au congrès encore cette année. Je sais que je tirerai des connaissances professionnelles intéressantes des séances et j'espère pouvoir de nouveau faire la connaissance d'autres délégués et écouter leurs expériences. Au plaisir de vous voir à Ottawa au mois de mai!

[http://www.ccpa-accp.ca/conference2011/index\\_fr.php](http://www.ccpa-accp.ca/conference2011/index_fr.php)



*Un aperçu des délégués au Congrès annuel de l'ACCP à Saskatoon, 2009*

## CERTIFICATION: LA DÉSIGNATION CCC



Par Sylvia Ramjee, Coordinatrice à l'adhésion et à la certification de l'ACCP

Le contexte réglementaire du counseling et de la psychothérapie change rapidement. Au Québec, en Ontario et en Nouvelle-Écosse, le counseling et la psychothérapie en sont à diverses étapes de réglementation. L'ACCP est activement engagé dans le processus de réglementation, ainsi que dans le développement d'un cadre de travail qui facilitera la mobilité nationale pour les professionnels du counseling. Le but est d'établir une définition nationale du counseling, un champ d'application et un ensemble de titres privilégiés pour la profession. À l'heure actuelle, notre champ professionnel n'est pas réglementé dans les huit autres provinces et territoires. Cela signifie que des compétences précises ne sont pas requises pour pratiquer dans ces provinces et que n'importe qui peut s'annoncer comme conseiller. Cependant, les employeurs et le public recherchent des désignations professionnelles indiquant le niveau d'instruction et de formation du conseiller ou de la conseillère.

L'Association canadienne de counseling et de psychothérapie (ACCP) a établi un processus de certification national et tient à jour un registre de conseillères et conseillers certifiés dans le but de permettre au public et aux pairs de la profession d'identifier les ceux et celles qui ont satisfait aux normes professionnelles et sont jugés qualifiés à pratiquer. Seuls les conseillères et conseillers certifiés par l'ACCP peuvent utiliser le titre protégé de *Conseiller canadien certifié* ou son acronyme, CCC. Alors que les membres de l'ACCP

ne peuvent pas annoncer leur affiliation à l'Association, les membres certifiés peuvent ajouter la désignation « CCC » après leur nom comme indication de leur appartenance et de leur certification volontaire au niveau national. Les membres certifiés reçoivent également un certificat que leurs clients devraient s'attendre à voir dans leur bureau. En outre, les membres de l'ACCP peuvent bénéficier d'une assurance responsabilité professionnelle.

En plus d'établir des normes de formation professionnelle, ce programme fixe des objectifs pour la formation continue et le développement des conseillères et des conseillers. Les conseillers canadiens certifiés doivent présenter 24 crédits de formation continue pour chaque période de trois ans de leur renouvellement de certification. Cette exigence garantit que les conseillères et conseillers certifiés maintiennent et développent leurs compétences en counseling par la formation continue.

Si vous êtes une étudiante ou un étudiant cherchant à démarrer votre carrière professionnelle de conseillère ou de conseiller, la certification de l'ACCP vous permet de démontrer aux employeurs vos compétences professionnelles et votre engagement au développement professionnel continu. Pour faire une demande de certification, vous devez présenter des documents de compétence précis (voir la colonne de droite pour plus d'information) pour examen par le registraire de la certification. Souvent, les étudiants entreprennent une demande de certification après un stage, lorsqu'ils commencent à présenter leurs documents de contenu de cours et de stage avant de recevoir leur relevé de notes. Si vous êtes actuellement un membre étudiant de l'ACCP et que vous êtes membre depuis au moins un an, vous pourriez être admissible à une cotisation de membre gratuite lorsque vous faites une demande de certification. Veuillez visiter [www.ccpa-accp.ca](http://www.ccpa-accp.ca) pour tous les détails et n'hésitez pas à communiquer avec notre siège social pour obtenir de l'aide avec le processus de certification.

### DOCUMENTS REQUIS POUR LA CERTIFICATION

Les candidats doivent d'abord être membre de l'ACCP pour faire une demande de certification. Documents requis :

#### 1- FORMULAIRE DE DEMANDE DE CCC

2- RELEVÉ DE NOTES, d'une institution reconnue par l'AUC, indiquant le diplôme obtenu et les cours réussis en :

- i- Théorie du counseling
- ii- Stage supervisé en counseling comportant un minimum de 120 heures de counseling direct avec des clients.
- iii- SIX (6) cours de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> cycle dans les domaines suivants :

- Habiletés en counseling et en communication
- Counseling de groupe
- Théorie du perfectionnement de carrière
- Évaluation et instrument de mesure
- Recherche et analyse
- Méthodes de consultations
- Apprentissage et développement humain
- Psychologie de l'éducation
- Stratégies d'intervention en counseling
- Enjeux liés au sexe
- Counseling multi-culturel
- Counseling en milieux spécialisés
- Éthique professionnelle

#### 3- DESCRIPTIONS DE COURS

4- DESCRIPTION DE STAGE, à l'aide du formulaire de description de rapport de stage de l'ACCP rempli par le superviseur de stage

5- DEUX RÉFÉRENCES PROFESSIONNELLES, à l'aide du formulaire de références professionnelles de l'ACCP.

6- RAPPORT POLICIER DE VÉRIFICATION DES ANTÉCÉDENTS, rempli au cours des 12 derniers mois.

7- FRAIS D'ADMINISTRATION: frais d'évaluation de 80 \$ + frais de certification annuels de 65 \$ (+ cotisation de membre, dont vous êtes exonéré si vous êtes un membre étudiant depuis plus d'un an).

Vous pouvez vérifier l'état de votre demande en ligne! Connectez-vous sur la section réservée aux membres du site Web, cliquez sur Profil et Certification ACCP.

## ASTUCES ET RESSOURCES

Pour les étudiants... par les étudiants! Vous avez besoin de conseils sur la façon de piloter vos études tout en équilibrant votre vie personnelle? Dans cette section, Christina Lafiti nous donne quelques conseils sur la façon d'obtenir un stage et Joe Ramirez écrit au sujet des approches qui l'ont aidé à se développer comme professionnel et individu pendant ses études!



## OBTENIR UN STAGE POUR VOS ÉTUDES

*par Christina Latifi  
Représentante des étudiants de  
l'ACCP  
Université St. Paul*

Trouver un endroit où compléter sa formation c'est comme trouver un emploi – cela prend beaucoup de temps et exige de la recherche et du dévouement. Voici quelques facteurs qui m'ont aidé à obtenir un stage. J'ai pensé que cela pourrait aider quelques-uns d'entre vous qui se préparent à faire une recherche de stage.

Vous passerez une bonne partie de votre temps et de votre formation sur les lieux du stage. Il est donc de la plus grande importance que vous recherchiez où vous aimeriez faire votre stage. Grâce à cette recherche, vous aurez l'information requise pour prendre une décision éclairée et une expérience de stage plus agréable et formative.

Lorsque vous commencez votre recherche, souvenez-vous d'agir rapidement. Commencez à penser à l'endroit où vous aimeriez faire votre stage environ une session à l'avance. Il y a plusieurs autres écoles et étudiants qui pourraient solliciter un stage auprès du même organisme que vous, et il y aura beaucoup de concurrence – pensez que vous ne serez pas la seule ou le seul à postuler le stage. De plus, le fait d'agir rapidement indique que vous êtes intéressé(e) et désireux(se) de rejoindre cet organisme ou cette institution, ce qui pourrait vous démarquer d'autres postulants.

L'une des premières choses que vous devez faire avant d'entreprendre votre demande de stage est de parler

au coordonnateur du placement ou au conseiller pédagogique de votre école. Cette personne peut vous donner plusieurs conseils utiles. Il ou elle a probablement une vaste expérience et peut vous fournir une foule de renseignements et de ressources, et pourrait vous orienter à des organismes qui offrent des stages.

Effectuez une recherche sur l'organisme et apprenez-en autant que possible à son sujet. Grâce à cette recherche, vous aurez l'information nécessaire pour décider si vous désirez passer votre temps de formation avec cet organisme ou non, et cela vous permettra de personnaliser votre CV et votre lettre de présentation en fonction de cet organisme.

Lorsque vous préparez vos demandes de stage, assurez-vous que votre CV est à jour et qu'il inclut toute l'information au sujet de votre éducation, vos expériences professionnelles et du bénévolat que vous avez pu faire. Personnalisez votre CV en fonction de l'organisme auquel vous présentez une demande de stage. Les organismes diffèrent sur le plan des services qu'ils offrent et de la clientèle qu'ils desservent. Il devrait y avoir une section Objectifs dans votre CV; écrivez une ligne ou deux sur vos objectifs, mais orientez-les en fonction de chaque organisme.

La prochaine étape est la lettre de présentation. Les lettres de présentation sont d'une grande importance. Tout comme votre CV, vous devez personnaliser la lettre de présentation en fonction de l'organisme. La personnalisation indique que vous êtes intéressé(e) et désireux(se) de

faire partie de cet organisme. La lettre de présentation est la première représentation que vous faites de vous-même; y consacrer un peu de temps peut vous démarquer d'autres postulants.

Une fois que votre CV et votre lettre de présentation seront prêts, le moment est venu de les faire parvenir aux organismes que vous aurez sélectionnés. Les opinions divergent sur la façon de faire parvenir une demande à un organisme qui vous intéresse. Je suis d'avis que la façon la plus efficace est de personnaliser la livraison de la demande de stage. Cela peut représenter un peu plus de temps et d'effort, mais cela en vaut vraiment la peine. Cela vous permet de faire une bonne première impression sur la personne qui fait la sélection des candidats ou la secrétaire. C'est aussi l'occasion idéale d'étudier l'organisme d'un peu plus près et de décider si c'est le lieu où vous désirez effectuer votre stage. Toutefois, si vous décidez de poster votre CV et votre lettre de présentation, vous ne réduirez pas vos chances de décrocher un stage.

Finalement, si l'on vous invite à passer une entrevue, veillez à préparer quelques questions. Tout comme l'organisme qui tâche de faire le bon choix, vous êtes là pour la même raison. Vous devez décider si cet organisme correspond bien à vos aptitudes et ce que vous aimeriez acquérir en matière de connaissances et d'expérience. Ne soyez jamais trop modeste concernant votre expérience et vos aptitudes. Tout comme un bon mariage, l'organisme et ses objectifs doivent être compatibles avec vos besoins et vos objectifs.

## LETTRE OUVERTE AUX ÉTUDIANTS DES 2<sup>E</sup> ET 3<sup>E</sup> CYCLES EN COUNSELING

par Joe Ramirez,  
Représentant des étudiants de l'ACCP  
Adler School of Professional Psychology

M'engager auprès de l'Association à titre de représentant étudiant m'a permis de rejoindre un cercle de conseillères et conseillers professionnels solidaires qui ont été empathiques, qui m'ont éclairé, guidé, ont été attentionnés et accessibles. Ils ont partagé beaucoup d'eux-mêmes et m'ont soutenu dans ma progression, et c'est dans ce même esprit que je partage les suggestions suivantes avec tous ceux et celles qui subissent ce processus de métamorphose appelé formation de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> cycle.

**Apprenez à être le maître de votre destinée et préparez-vous à répondre à des questions dans votre domaine.** Pensez que vous êtes comme un diamant brut et taillez vous-même votre carrière de conseiller. Par exemple, j'ai commencé ma formation de 2<sup>e</sup> cycle en sachant que la principale population avec laquelle je souhaitais travailler était celle des hommes, plus précisément leurs problèmes de santé et d'identités sexuelles. Parce que la formation de 2<sup>e</sup> ou de 3<sup>e</sup> cycle comporte un certain nombre d'exigences permettant de parfaire le futur conseiller, j'ai :

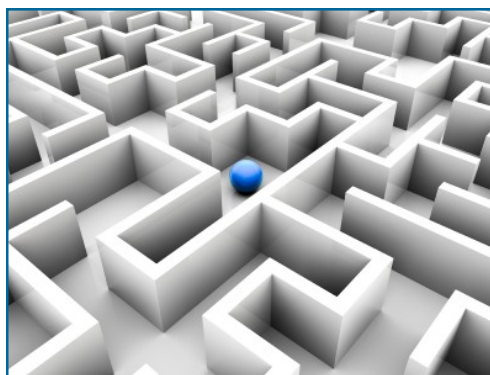
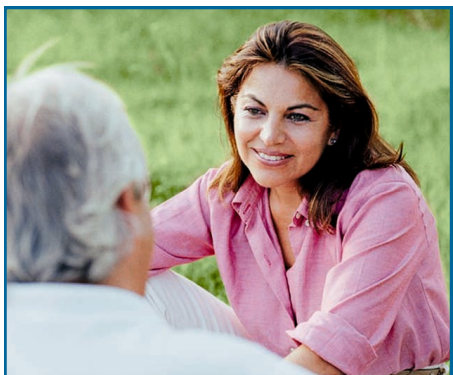
- Personnaliser cette exigence de manière à voir les problèmes des hommes à l'aide des techniques thérapeutiques Adleriennes et d'autres perspectives théoriques; counseling des couples et de la famille, problèmes biopsychosociaux, barrières systémiques, problèmes d'éthique, dépendances, etc.
- Choisir des endroits où faire du bénévolat et des stages qui n'étaient pas toujours sur la liste originale d'endroits suggérés, mais j'ai trouvé des endroits qui étaient plus pertinents à mon développement professionnel et j'ai reçu l'autorisation pour ceux-ci, comme mon travail avec *Options for Sexual Health* (options de santé sexuelle).
- Approché des organismes où faire un stage plus tôt que les autres parce que je connaissais déjà mon champ d'intérêt; j'ai donc pu collaborer avec ces organismes, déterminer les exigences de formation et les préparations à l'avance, et identifier aussi à l'avance les organismes à éviter avant de m'y engager.
- Utilisé la recherche des organismes communautaires pour

donner de la pertinence à mes sujets de projets, mes connaissances globales et aussi comprendre les barrières systémiques qui seraient pertinentes à ma thèse (la mienne étant les conséquences de la dysfonction érectile sur l'identité sexuelle des hommes homosexuels d'un point de vue psychologique et social).

**Apprenez l'auto-soin, tels que vous suggérez à vos clients.** Bien que la formation de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> cycle puisse sembler prendre tout notre temps, nous devons la suivre avec un amour pour notre population, notre métier et soi-même. Soi-même comprend :

- Faire de l'exercice. Le plaisir de la lecture de mes magazines est une activité ludique que j'adore pratiquer alors que je maintiens un rythme de marche rapide en pente sur le tapis roulant. Cela m'amuse, mais j'ai fait de l'exercice et je me sens mentalement libéré, de bonne humeur et au cœur léger.
- Maintenir un horaire de travail quotidien. Sachez quand le travail commence et quand il finit. Décomposez vos objectifs hebdomadaires en objectifs quotidiens afin de demeurer motivé, de pouvoir progresser et d'éviter d'avoir le sentiment d'être écrasé par le travail.
- Nourrir votre être chaque semaine. Consacrez une heure ou deux par semaine à bloquer pour un intérêt personnel que vous avez négligé, à prendre des photos pour un programme, à jardiner, ou pour toute autre activité qui peut se réaliser d'un seul coup. Cela nous met de bonne humeur, nous permet d'avoir des buts concrets et de faire une pause du travail, toujours le travail.
- Finalement, prendre soin de notre foyer et de notre famille. Il est particulièrement important dans une relation que vous demeuriez connectés et que vous entreteniez la flamme. Il est important de prendre des vacances afin de se sentir connectés avec les événements de la vie, alors prévoyez votre travail de façon à être disponible pour votre famille et votre vie personnelle.

J'espère que ces quelques suggestions vous aideront, vous permettront d'avoir une meilleure compréhension et vous encourageront. Souvenez-vous que chaque jour qui passe vous rapproche de votre état de conseiller diamant.



### SECTIONS DE L'ACCP

Les Sections de l'ACCP représentent divers groupes régionaux ou d'intérêt spécifique. Plusieurs membres appartiennent à une ou plusieurs sections selon leur domaine d'expertise, le lieu où ils/elles pratiquent ou leurs champs d'intérêt.

- Section cercle Autochtone
- Section Alberta
- Section Colombie-Britannique
- Section développement de carrière
- Section formateurs de conseillers
- Section arts créatifs en counseling
- Section de la région de la capitale nationale
- Section soutien pastoral et spirituel en counseling
- Section conseillers en pratique privée
- Section conseillers scolaires
- Section justice social

### ASSOCIATION CANADIENNE DE COUNSELING ET DE PSYCHOTHÉRAPIE

L'Association canadienne de counseling et de psychothérapie est une association nationale bilingue de conseillers et conseillères professionnel(le)s impliqué(e)s en relation d'aide. L'ACCP compte plus de 3 800 membres à travers le pays qui œuvrent dans différents domaines de l'éducation, de l'emploi et du développement des carrières, du travail social, des affaires, de l'industrie, de la santé mentale, des agences de services publics, au gouvernement et en pratique privée.

Depuis 1965, l'Association assure son leadership et est impliquée activement dans la promotion du counseling. L'ACCP a plusieurs sections, représentant divers groupes régionaux ou d'intérêt spécifique. L'ACCP développe et entretient des contacts formels et informels avec des organisations similaires au Canada et sur le plan international.

L'Association offre aussi à ses membres, l'opportunité de communiquer avec d'autres conseillers et conseillères, du monde entier, qui œuvrent dans une variété de milieux, afin d'échanger des idées, de comparer les méthodes, de s'offrir un soutien mutuel et de promouvoir le développement professionnel.

L'ACCP continue d'améliorer ses services pour ses membres à travers des programmes d'éducation, la certification, le développement professionnel et le réseautage. L'ACCP accueille tous les conseillers et psychothérapeutes qualifiés dans la profession à se joindre à nous pour nous appuyer dans notre mandat d'être l'association principale de counseling et de psychothérapie au Canada.

---

*L'Association canadienne de counseling et de psychothérapie souhaite dédier ce numéro du Bulletin des étudiants à Kathy Mueller en reconnaissance de son soutien et de son dévouement au programme des représentants des étudiants de l'ACCP.*

---



CANADIAN COUNSELLING AND  
PSYCHOTHERAPY ASSOCIATION  
L'ASSOCIATION CANADIENNE DE  
COUNSELING ET DE PSYCHOTHÉRAPIE

### L'ASSOCIATION CANADIENNE DE COUNSELING ET DE PSYCHOTHÉRAPIE

114-223 rue Colonnade S  
Ottawa, ON  
K2E 7K3

Tél: (613) 237-1099  
Sans frais: 1-877-765-5565

Télécopieur: (613) 237-9786

[www.ccpa-accp.ca](http://www.ccpa-accp.ca)

[info@ccpa-accp.ca](mailto:info@ccpa-accp.ca)